



Certificado por Rainforest Alliance^{MR}

**Lineamientos del Programa SmartWood
para el Etiquetado**



Certificado por Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado Uso del Sello

Introducción y Bienvenida

Bienvenido al Rainforest Alliance (Alianza para Bosques)

A partir de ahora usted es parte de un esfuerzo mundial por proveer productos con los más altos estándares medioambientales desde su origen, los bosques y las fincas del mundo. Junto con miles de productores y empresas, usted está ayudando a los consumidores a decidir inteligentemente acerca de los productos que están comprando. Rainforest Alliance trabaja con productores, fabricantes y consumidores comprometidos en proteger la biodiversidad, preservando los recursos para el bien del planeta y futuras generaciones, y asegurando que los trabajadores, sus familias y las comunidades son tratados de forma justa. La misión de Rainforest Alliance es la de proteger los ecosistemas y las personas y vida silvestre que dependen de ellos, transformando prácticas de uso de suelo, prácticas empresariales y comportamientos del consumidor.

El Rainforest Alliance tiene programas en Agricultura, Manejo Forestal y Turismo. Cada uno de estos programas apoya reconocidos esquemas de certificación de terceras partes como una herramienta para asegurar que se siguen los más altos estándares medioambientales y sociales. Nuestros programas tienen un impacto sobre millones de personas alrededor del mundo, y la identificación del sello Certificado por Rainforest Alliance™ está creciendo mundialmente cada día. . Para conocer más acerca de estos programas, por favor visite nuestro sitio web en www.rainforest-alliance.org.

Al promocionar estos productos, usted es parte de la solución; al elegir seguir la línea de certificaciones independientes de terceros, está asegurando la aplicación de los estándares más elevados y puede respaldar su afirmación de los atributos ambientales de la fuente de sus productos..

Estas pautas están dirigidas a ayudarlo en desarrollar su marca en sus productos. Estamos trabajando para apoyar su esfuerzo, permitiéndole utilizar el sello de Certificación de Rainforest Alliance en la promoción de su producto. Cada vez son más los usuarios que afirman que el sello es un componente importante al momento de promocionar su marca. Estamos contentos de proveer este servicio como una manera de apoyar su trabajo.

El Programa SmartWood

SmartWood, el programa de certificación más antiguo de Rainforest Alliance, fue fundado en 1989 para certificar prácticas forestales responsables. El programa SmartWood inició el concepto de certificación de bosques y productos forestales, concepto que ahora se utiliza en todo el mundo. Rainforest Alliance está acreditada por el Consejo de Manejo Forestal (FSC), siendo la organización sin fines de lucro líder en certificaciones FSC. A través de las auditorias



Certificado por Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado Uso del Sello

independientes, certificaciones y la promoción de productos forestales certificados, el Programa SmartWood tiene como objetivo mejorar el manejo de bosques a través del incentivo económico que esto trae a las empresas que practican el manejo forestal de manera responsable.

Promocionando productos que llevan el Sello Certificado por Rainforest AllianceTM

El sello Certificado por Rainforest Alliance (RAC) es un símbolo que indica calidad y compromiso con prácticas efectivas de conservación y sostenibilidad. Los clientes de SmartWood que cuentan con certificaciones FSC de manejo forestal o de cadena de custodia pueden utilizar el sello RAC para ganar el reconocimiento de un mercado que exige cada vez más, prácticas responsables de manejo forestal.

El sello RAC puede ser encontrado en miles de tiendas en el Reino Unido, Europa, Japón, Australia, Nueva Zelanda, Norte, Centro y Sur América. Entre los negocios que utilizan o exhiben el sello están hoteles, restaurantes, supermercados, cafés, mercados, tiendas al por mayor y menor, atracciones turísticas, oficinas, universidades, carpinterías, imprentas, editoras, mueblerías, empresas por catálogo y muchas otras.

Aprobación para utilizar el sello Certificado por Rainforest Alliance

Como guía general:

- En nuestro programa forestal, solamente los que cuentan con el certificado FSC emitido por el programa SmartWood pueden utilizar el sello RAC
- El sello RAC debe ser utilizado juntamente con el logo de FSC y deben ser del mismo tamaño.
- Cada uso del RAC debe ser aprobado siguiendo el mismo procedimiento que se sigue para la aprobación del uso de marcas registradas de FSC
- Al final de este documento se detalla el proceso de aprobación

El sello RAC puede ser utilizado en el producto, en el envase del producto y también en material promocional y de información pública. Todos los envases y materiales que cuenten con el sello RAC y cualquier texto que mencione el trabajo de Rainforest Alliance debe ser revisado y aprobado por la persona responsable de la aprobación de las marcas registradas de SmartWood, antes de ser publicado.

Ejemplos de Etiquetado en el Producto:

- Envases
- Etiquetas colgantes
- Etiquetas en productos
- Contenedores de Productos



Certificado por Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado Uso del Sello

Ejemplos de Material de Mercadeo Fuera del Producto (también llamados de uso "promocional"):

- ☐ Calendarios
- ☐ Propaganda – impreso y TV
- ☐ Afiches
- ☐ Placas
- ☐ Boletines
- ☐ Mercadería de promoción
- ☐ Folletos
- ☐ Sitios Web
- ☐ Letreros Forestales

Dependiendo de las circunstancias, se pueden considerar algunas excepciones a los lineamientos contenidos en este documento. Para solicitar una excepción o si tiene preguntas con respecto a estos lineamientos, por favor contáctese con la persona responsable de la aprobación de las marcas registradas de SmartWood.

Estas pautas fueron elaboradas para proteger el valor e integridad del sello RAC. Cada vez que un cliente con certificación FSC emitida por SmartWood utilice el sello RAC, debe ser aprobado por la persona responsable de la aprobación de las marcas registradas de SmartWood. En ningún momento ni bajo ninguna circunstancia, se puede copiar, reproducir o utilizar el sello RAC sin una aprobación escrita de SmartWood.

Está estrictamente prohibido el uso no autorizado del sello RAC. Rainforest Alliance se reserva el derecho de seguir acciones legales en contra de cualquier persona o empresa que reproduzca o copie el sello RAC sin previa autorización escrita.

Información de la Marca Registrada

El sello RAC es una marca propietaria y una unidad gráfica indisoluble y no debe ser modificada de su forma original. Ningún componente del sello, como la rana, puede ser extraído y utilizado como una imagen aparte del sello. Al mencionarse la frase "Certificado por Rainforest Alliance" por primera vez en cualquier texto, debe utilizarse el símbolo de marca registrada (™). En el texto que hace referencia a Rainforest Alliance, el nombre de la organización debe ser escrito en extenso, nunca abreviado.

Uso del Logo corporativo de Rainforest Alliance



Certificado por Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado

Uso del Sello

El logo corporativo de Rainforest Alliance no puede ser utilizado en empaques o para material de mercadeo fuera del producto que hace referencia al producto de una empresa con el certificado FSC del Programa SmartWood.

A.



B.



Figura 1. El logo corporativo de The Rainforest Alliance (A), no debe ser confundido con el sello RAC (B), no puede ser utilizado en empaques o para material de mercadeo fuera del producto relacionado a una empresa con el certificado FSC del Programa SmartWood.

Ubicación del sello RAC

Para asegurar que el sello RAC no se vea comprometido, debe aparecer sólo en los empaques y material informativo público, para no competir con otro texto, gráficos o imágenes, incluyendo otros símbolos de certificación. El sello no debe ser colocado en estos materiales de una forma que pueda ser confundido con el nombre o marca de un producto. El sello debe ser colocado notoriamente en la parte delantera del empaque del producto, junto con el logo FSC y otros elementos requeridos por el FSC.

Para asegurar el impacto visual del sello RAC, se ha definido un espacio en blanco mínimo. El espacio en blanco alrededor del sello debe tener aproximadamente 20% del tamaño del sello. Este espacio debe estar completamente vacío.

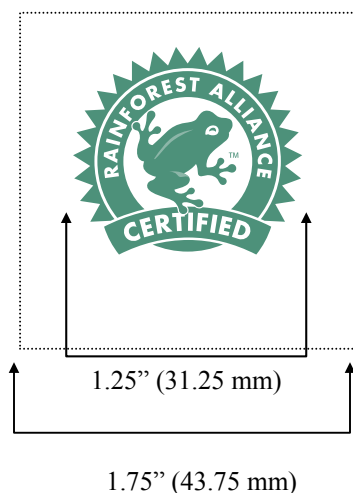


Figura 2. El espacio en blanco alrededor del sello debe tener aproximadamente 20% del tamaño del sello. En este caso, el sello tiene 1.25 pl. (31.25mm) de ancho y un margen de 1/4pl. (6.25mm) ha sido dejado a ambos lados.



Certificado por Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado

Uso del Sello

Tamaño Mínimo Requerido

El cumplir con las pautas mínimas de tamaño, aseguran que el sello se mantenga consistente y legible en todas las aplicaciones. Para empaques y material de publicidad, el sello RAC nunca debe tener menos de 1 pulgada (25mm) de diagonal. **Vea más abajo para saber cómo utilizar reproducciones más pequeñas.**

CORRECTO ✓



INCORRECTO X



Figura 3. El ejemplo CORRECTO tiene 1 pulgada (25mm) de diagonal y se mantiene legible. Cuando el logo es reducido (el ejemplo INCORRECTO) el logo se vuelve ilegible.

Ajustando el tamaño del sello al tamaño del material de publicidad está permitido. En materiales de publicidad de gran tamaño como vallas publicitarias, el sello debe ser agrandado proporcionalmente al tamaño del material para asegurar la mejor visibilidad. Los requerimientos de logos de menor tamaño que el mínimo permitido serán revisados caso por caso para asegurar el uso apropiado. La revisión y la aprobación serán hechas por la persona responsable de la aprobación de las marcas registradas de SmartWood.

Colores Aprobados del sello RAC

- ☐ Con el fin de asegurar la consistencia, sólo está aprobado el uso de un color en el sello RAC: Pantone® 625 verde.
- ☐ No está permitido el uso del sello en otros colores.
- ☐ El sello verde RAC tiene un fondo blanco con un fino contorno blanco alrededor del sello para asegurar que resalte con fondos de otro color.
- ☐ Sólo para materiales en blanco y negro, está disponible el sello RAC en color negro con un fondo blanco.
- ☐ No se permite el uso de colores de fondo que aparezcan a través del sello.



Certificado por Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado Uso del Sello

A.



B.



C.



Figura 4. El sello RAC se muestra de manera correcta, colocado sobre un fondo de un solo color (A) y sobre un fondo de colores variado (B). El sello en blanco y negro (C) es para utilizar solamente en material promocional blanco y negro.

Para mayor información vea la sección “Formato de Archivos y Colores de Referencia” en este documento.

Uso de Adhesivos con el Sello RAC

Rainforest Alliance prefiere que el sello RAC sea incorporado en el diseño del empaque del producto. Sin embargo, se entiende que algunas empresas utilizan el mismo empaque para diferentes productos. En estos casos, Rainforest Alliance permite el uso de adhesivos con el sello RAC en color Pantone® 625 verde. Los adhesivos solamente pueden ser utilizados junto con el logo de FSC.

Uso del Sello RAC en Material de Identificación Corporativa

Para proteger a Rainforest Alliance como un certificador independiente, los permisos para utilizar el sello RAC en material de identificación corporativa, como ser tarjetas personales y cartas membretadas, son limitados.

Se puede utilizar el sello RAC para estos fines solo si:

- ☐ 100% de la compañía es Certificada por Rainforest Alliance
- ☐ 100% de los productos manipulados tienen la certificación de Rainforest Alliance

En estos casos, el sello RAC deberá ser colocado de manera que claramente se relacione con el trabajo de Rainforest Alliance y no como endoso a la empresa. Para asegurar esto, el sello RAC debe aparecer aparte de otros logos y con un texto que lo relacione con el trabajo de Rainforest Alliance, por ejemplo: “Sólo vendemos productos con certificación FSC de Rainforest Alliance”.



Certificado por Rainforest Alliance^{MR} **Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado Uso del Sello**

Uso del Sello RAC en Sitios Web

El programa SmartWood impulsa a las empresas certificadas a incorporar el sello RAC en sus sitios Web y a incluir un enlace al sitio Web de Rainforest Alliance: www.rainforest-alliance.org.

Cuando se utiliza el sello RAC en un sitio Web, este debe estar relacionado al producto que representa y al trabajo de SmartWood/Rainforest Alliance. Los sitios Web que utilizan el sello RAC también deben incorporar el logo de FSC y otros elementos requeridos y debe ser revisado y aprobado por la persona responsable en SmartWood por la aprobación de las marcas registradas.



Certificado Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado Declaraciones Aprobadas

Declaraciones de Productos Aprobadas para Empaque del Producto y Promociones Fuera del Producto

Aquellas empresas que utilizan el sello RAC pueden hacer más atractivos sus productos, informando a los consumidores acerca de los beneficios medioambientales, sociales y económicos de la certificación de Rainforest Alliance.

Las empresas pueden utilizar sus propios textos o utilizar las declaraciones ya aprobadas para empaques del producto y material promocional fuera del producto:

- A. La misión de Rainforest Alliance es la de proteger los ecosistemas y las personas y vida silvestre que dependen de ellos, transformando prácticas de uso de suelo, prácticas empresariales y comportamientos del consumidor.
- B. Rainforest Alliance es una organización conservacionista internacional, sin fines de lucro, que certifica operaciones agrícolas y forestales, asegurando que se cumplan los estándares más rigurosos de conservación de recursos naturales y los derechos y bienestar de los trabajadores y las comunidades locales.

Cualquier texto referido a Rainforest Alliance que sea utilizado para empaques en el producto y/o material promocional fuera del producto, debe ser revisado y aprobado por escrito por la persona responsable de la aprobación de las marcas registradas de SmartWood.



Certificado Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado Formato de Archivos y Referencia de Colores

Sellos RAC en Formato Digital Provistos

Los sellos RAC están disponibles para las empresas que cuentan con la certificación FSC del Programa SmartWood, en los siguientes formatos digitales: GIF y EPS.

Nombre del archivo

Uso sugerido

RAC_PANTONE.gif
RAC_BW.gif

GIF – Sugerido para su uso en sitios Web y otras aplicaciones de baja resolución. El archivo no es transparente. No se recomienda para impresiones. Utilizar GIF para colocar el sello en sitios Web y otros medios digitales.

RAC_PANTONE.eps
RAC_BW.eps

EPS – Sugerido para impresiones. El archivo mantiene la transparencia, ideal para adhesivos e impresiones en el producto.

Eligiendo la Paleta Correcta de Colores

Debe asegurarse de elegir correctamente la paleta de colores de su sello, dependiendo de su uso. Para impresiones se deben usar los archivos Pantone®. El sello RAC está disponible en archivo Pantone® a colores y en blanco y negro. También está disponible en formato GIF para su uso en sitios Web y otras aplicaciones en línea, como ser presentaciones multimedia.

Para impresiones profesionales				
Pantone®	■ 625			
CMYK	■ 69% Cyan	■ 21% Magenta	■ 57% Amarillo	■ 7% Negro
Para aplicaciones Web y aplicaciones en línea				
RGB	■ 95 Rojo	■ 157 Verde	■ 132 Azul	



Certificación Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de Smartwood para el Etiquetado

Ejemplos Visuales de Mal Uso

A continuación se muestran ejemplos visuales del uso incorrecto del sello RAC.

Por favor No...

- A. cambie el color del sello
- B. coloque bordes al sello
- C. permitir que los colores de fondo se vean a través del sello
- D. modificar de ninguna manera el diseño o contenido del sello
- E. saque elementos gráficos del sello, como ser la rana
- F. use el **logo** de Rainforest Alliance en embalajes del producto o materiales promocionales fuera del producto que se refieren a un producto de una empresa certificada FSC por el Programa SmartWood
- G. disminuya el tamaño del sello a menos de 25 mm de diametro

A.



INCORRECTO X

B.



INCORRECTO X

C.



INCORRECTO X

D.



INCORRECTO X

E.



INCORRECTO X

F.



INCORRECTO X

G.



1/2 pl (12.5 mm)

INCORRECTO X



Certificación Rainforest Alliance^{MR}

Lineamientos de SmartWood para el Etiquetado

Proceso de Aprobación

Procedimientos de Revisión del Programa SmartWood

1. La empresa con certificado FSC emitido por el programa SmartWood de Rainforest Alliance envía vía correo electrónico un borrador del material promocional que contiene el sello RAC para su revisión por parte de la persona responsable por la aprobación de las marcas registradas de SmartWood
 - a. El uso del sello RAC también debe incluir el logo de FSC y otros elementos requeridos.
 - b. En lo posible, el borrador debe ser enviado vía correo electrónico
 - c. Si no puede enviarlo vía correo electrónico, puede enviarlo vía fax
2. El borrador del material promocional con el uso del sello es revisado de acuerdo a los Lineamientos de Sello RAC y el Paquete de la Marca FSC (FSC Brand Pack) y/o el Manual de Políticas de Marcas Registradas del FSC (versión 2003)
 - a. SW hace el esfuerzo por aprobar aquellas peticiones que cumplen con los lineamientos en un plazo de cinco (5) días o menos
 - b. Si algún elemento del etiquetado está faltando o es incorrecto, el solicitante es notificado por la persona responsable en SmartWood vía correo electrónico (si no está disponible, se notificará vía fax o teléfono)
 - c. El solicitante realiza los cambios necesarios y envía el material corregido para una segunda revisión
 - d. El tiempo de aceptación de los requerimientos con errores u omisiones, dependerá del tiempo de respuesta del solicitante a las correcciones requeridas
3. Una vez el material promocional cumple con todos los Lineamientos FSC de Uso del sello RAC y Etiquetado, la persona responsable por la aprobación de las marcas registradas de SW envía una aprobación formal al solicitante, con una copia del sello RAC/FSC aprobado.
 - a. La persona responsable por la aprobación de las marcas registradas de SW envía una copia de sello RAC/FSC aprobado al personal correspondiente de SW
4. El Administrador de Certificaciones de SW guarda una copia en la oficina central de SW, de la aprobación y del sello RAC/FSC aprobado
5. El solicitante debe guardar una copia de la aprobación y del sello RAC/FSC aprobado en caso que un auditor de SW lo solicite

Nota: El uso del sello RAC por parte de la empresa con certificación RA/SW FSC debe cumplir con los Lineamientos de Uso del sello RAC y con el FSC Brand Pack y/o el Manual de FSC de Marcas Registradas (versión 2003).